

# SMLOUVA O VZÁJEMNÉ SPOLUPRÁCI

mezi

## **Správou Krkonošského národního parku**

Dobrovského 3, 543 01 Vrchlabí

IČ: 00088455

Jednající: PhDr. Robin Böhnisch

dále jen „Správa KRNP“

a

## **Agenturou ochrany přírody a krajiny České republiky**

Kaplanova 1931/1, 148 00 Praha 11

IČ: 62933591

Jednající: RNDr. František Pelc, ředitel

dále jen „AOPK ČR“

Smluvní strany se dohodly na následujícím znění smlouvy:

### **I. PREAMBULE**

Obě výše jmenované organizace deklarují tímto vzájemnou spolupráci na mezinárodním projektu „Zajištění udržitelné správy chráněné krajinné oblasti Aragvi“ (evidenční číslo GE-2018-022-FO-43040/1), který je finančně podpořen Českou rozvojovou agenturou v rámci zahraniční rozvojové spolupráce České republiky s Gruzii. Hlavním cílem projektu je podpora udržitelného rozvoje přírodního a historicko-kulturního dědictví v regionu Pshavi (plánovaná CHKO Aragvi), s ohledem na zájmy ochrany přírody spolu se sociálně-ekonomickými potřebami místních obyvatel. Za tímto účelem uzavírají obě strany tuto smlouvu, platnou po dobu trvání projektu: 08/ 2018 – 12/2021.

### **II. PŘEDMĚT SMLOUVY**

Smlouva sjednává práva a povinnosti smluvních stran pro potřeby naplňování cíle formulovaného v preambuli.

1. Smluvní strany se zavazují ke vzájemné spolupráci při realizaci výstupů a aktivit stanovených v projektové dokumentaci:

- a) Zajištění dostatečného plánování ochrany přírody a krajiny v zájmovém území CHKO „Aragvi“ vypracováním návrhu koncepčního plánu péče o tuto chráněnou oblast, včetně návrhu vhodného systému monitoringu.
- b) Návrh odpovídajících pravidel a zásad udržitelného rozvoje a využívání oblasti plánované CHKO Aragvi (zonace), zejména s ohledem na podporu atraktivity regionu pro rozvoj cestovního ruchu, podporu tradičního hospodaření a využívání území.

- c) Zlepšit povědomí a znalosti o ochraně přírody a krajiny u místních obyvatel a samosprávy, se zřetelem na problematiku péče o chráněná území, a zapojení dotčených osob a pracovníků z odborné a administrativní sféry, jakož i široké veřejnosti do procesu plánování. Zajistit odpovídající školení a stáže.
  - d) Podpořit rozvoj „měkké/zelené“ turistiky zvýšením rekreačního potenciálu území navržením systému turistického značení a vymezením základní sítě turistických tras.
  - e) Zlepšit prezentaci chráněného území CHKO Aragvi vůči široké veřejnosti, se zvláštním zaměřením na podporu cestovního ruchu a propagaci aktivit české zahraniční rozvojové spolupráce.
  - f) Zpracovat obecné metodiky zaměřené na vybrané aspekty ochrany přírody.
2. Smluvní strany se zavazují k součinnosti při realizaci a prezentaci projektu, ke vzájemné koordinaci postupů, společným konzultacím, výměně informací a sdílení činností a odborných i personálních kapacit nutných k zajištění plnění cílů projektu.
  3. Smluvní strany se dle této smlouvy zavazují realizovat projekt v souladu s projektovou dokumentací a rozpočtem smluvních stran, které tvoří přílohy č. 1 a 2 této smlouvy a jsou její nedílnou součástí.
  4. Jakékoliv případné změny příloh č. 1 a 2 jsou možné po vzájemném odsouhlasení obou smluvních stran a poskytovatelem dotace.

### III. PRÁVA A POVINNOSTI STRAN

Obě smluvní strany se dohodly že:

1. Budou podle svých kapacitních možností vyvíjet činnost definovanou touto smlouvou a zdrží se činnosti, která by mohla znemožnit nebo ztížit dosažení stanovených cílů.
2. Obsah smlouvy budou v případě potřeby operativně rozpracovávat do dílčích dohod na konkrétní činnosti.
3. Budou se podílet na společné organizaci práce v rámci jednotlivých úkolů a budou dodržovat plnění harmonogramu, který společně vypracují a schválí.
4. Budou čerpat finanční prostředky určené na realizaci projektu v souladu s jejich určením a podle projektového rozpočtu schváleného Českou rozvojovou agenturou (příloha č. 2).
5. Budou se podílet na řešení společných odborných úkolů a organizaci zahraniční studijní cesty gruzínských partnerů do ČR.

KRNAP se dále zavazuje:

6. Nést zodpovědnost za realizaci projektu vůči ČRA, zajistit administraci, koordinaci a řízení projektu.
7. Zajistit převod odpovídajících finančních prostředků prostřednictvím rozpočtového opatření z Ministerstva životního prostředí bez zbytečného odkladu za dobu realizace projektu, a to každý rok v částce dle schváleného rozpočtu projektu (příloha č. 2).
8. Informovat AOPK ČR o veškerých skutečnostech týkajících se projektu, zejména jeho finančního řízení a dosažených výsledků.

AOPK ČR se dále zavazuje:

9. Poskytovat Správě KRNAP informace o čerpání finančních prostředků určených na realizaci projektu za každý ukončený rok realizace projektu za účelem zpracování finančních zpráv a projektového výkaznictví.
10. Plně spolupracovat se Správou KRNAP při administraci, koordinaci a řízení projektu.

#### IV. PODMÍNKY UŽITÍ VÝSTUPŮ PROJEKTU

Při společné publikaci výstupů budou obě smluvní strany dodržovat následující pravidla:

1. Smluvní strany se zavazují, že publikační výstupy z projektové činnosti budou vždy jejich společným dílem.
2. Prezentace projektu bude v souladu s Metodickým pokynem České rozvojové agentury k vnější prezentaci zahraniční rozvojové spolupráce ČR.

#### V. OSTATNÍ USTANOVENÍ

1. Smlouva se uzavírá na dobu trvání projektu, a to na období 08/2018 – 12/2021, a v souladu s případnými dodatky k Zápisu o realizaci projektu mezi Správou KRNAP a Českou rozvojovou agenturou.
2. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
3. Smlouva nabývá účinnosti dnem schválení (změny) systemizace AOPK ČR vládou ČR zahrnující vznik následujících systemizovaných míst:

Plán. úvazek	název útvaru	Služební označení	Kód správní činnosti
0,2	Oddělení MZCHÚ (112)	odborný rada	2.59.12.01
0,3	Oddělení SCHKO Jeseníky (514)	odborný rada	2.59.12.01

4. Tuto smlouvu lze měnit pouze písemnými postupně číslovanými dodatky, uzavřenými na základě dohody obou smluvních stran.
5. Smluvní vztahy touto smlouvou výslovně neupravené se řídí platným právním řádem České republiky.
6. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, které mají platnost originálu; jeden stejnopis obdrží Správa KRNAP a jeden AOPK ČR.
7. Smluvní strany shodně prohlašují, že tato smlouva byla sepsána podle jejich skutečné, svobodné a vážné a omylu prosté vůle, nikoli v tísní za nápadně nevýhodných podmínek ani pod nátlakem, že si ji řádně přečetly, porozuměly jejímu obsahu, souhlasí s ní a na důkaz toho k ní připojují vlastnoruční podpisy.

Ve Vrchlabí dne 25. 01. 2019

V Praze dne 25. 01. 2019

.....IC: ..  
PhDr. Robin Böhnisch  
ředitel Správy KRNAP

.....  
RNDr. František Pelc  
ředitel AOPK ČR

#### Seznam příloh:

Příloha č. 1: Projektová dokumentace

Příloha č. 2: Rozpočet projektu (celkový i etapový dle jednotlivých roků řešení)

Agentura ochrany přírody a krajiny ČR  
Kaplanova 1931/1  
148 00 Praha 11 - Chodov  
-14-